

**Deballi**  
pinturerías

**Tersuave**  
EL PODER DE LA PINTURA

Av. Luro 1.131  
Tel: 453-922



# REGION<sup>®</sup>

La Pampa

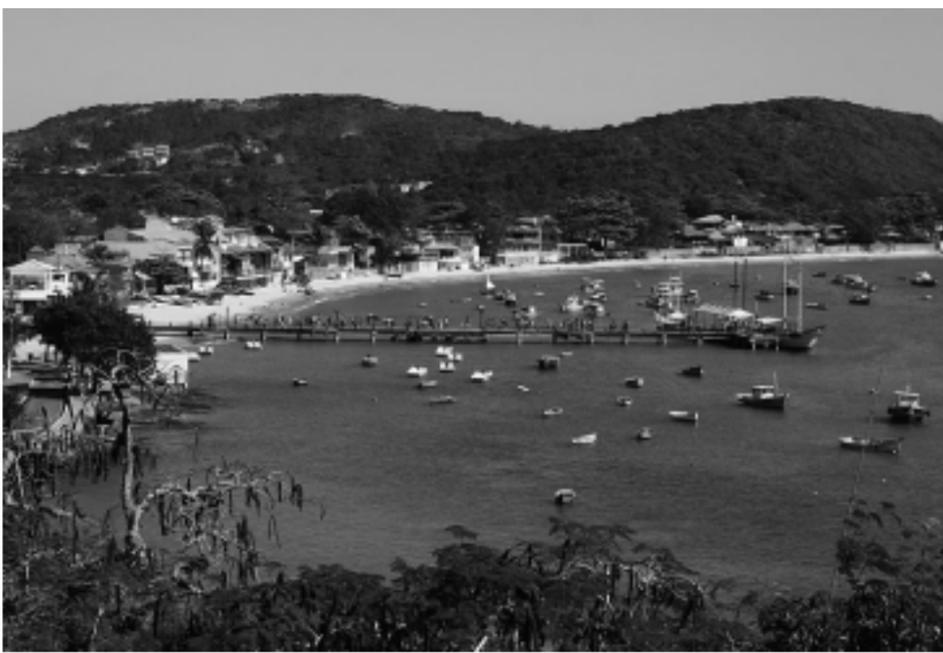
Un puente de comunicación

20° AÑO DE CIRCULACION

Del 3 al 9 de septiembre de 2010 - Año 20 - N° 961 - R.N.P.I. N° 359581 - Redacción: Urquiza 640 - Telefax: (02954) 43-2164  
info@region.com.ar - Santa Rosa - Provincia de La Pampa - Patagonia Argentina - www.region.com.ar - Director Propietario: Gerardo Yanes

## El encanto de «Armação das Búzios»

La semana pasada hablamos de sitios para conocer en una rápida visita a la ciudad de Rio de Janeiro, donde en temporada de verano se destacan las playas de Ipanema y Copacabana, que se hicieron famosas en el tiempo a través de temas musicales, las primeras colas less y la movida de artistas y personajes de la cultura que pasaron por allí. Hoy siguen siendo un muy buen lugar de veraneo, pero otros puntos cercanos a Rio se destacan como preferidos, como la península de «Armação das Búzios», localizada a tan sólo dos horas de viaje -170 km del centro-, con más de 20 playas de aguas cristalinas, gran vegetación y vistas deslumbrantes.



Un pueblo alegre y relajado, en una cultura de aldea de pescadores mezclada con un resort francés, formando un espíritu único. Bares, lugares de la moda y discotecas para disfrutar toda la noche. Pizzerías, creperías y restaurantes para todos los gustos. Boutiques y tiendas de marcas nacionales e internacionales se mezclan con galerías de arte y artesanía local.

Originalmente habitada por piratas franceses, esta feliz mezcla de varios pueblos prosperó y Búzios se transformó en una linda villa de pescadores, elegida como una de las 10 zonas más bellas del mundo. Es famosa por su combinación única de encanto arquitectónico, naturaleza incomparable, boutiques sofisticadas y restaurantes frecuentados por visitantes que vienen desde varios países del mundo para conocer

esa magia. En Búzios se puede elegir entre más de 200 posadas y hoteles para todos los gustos y presupuestos, desde sitios lujosos e impecables, hasta los más económicos y confortables.

Yachting, surf, windsurf y todos los deportes acuáticos junto a cla-

ses de buceo y de la vida marina están al orden del día en la península, donde además hay clubes de golf y de hipismo.

Alquilar buggies, autos, veleros y realizar paseos en barco, o en taxi lanchas, es moneda corriente.

La oferta gastronómica es otro

punto destacable: En Búzios no faltan restaurantes sofisticados de mariscos, parrillas y lugares que ofrecen animales de caza, además de poder recorrer menús de la cocina japonesa, tailandesa, marroquí, francesa, alemana, italiana, española y criolla...

## Baile Provincial de los Estudiantes 2010



Este viernes 3 a las 18 horas se llevará a cabo el tradicional paseo de las postulantes a Reina en autos antiguos recorriendo la Av. San Martín. En tanto, el sábado 4, a las 21:30 hs, comenzará el tradicional Baile con Elección de la Reina Provincial de los Estudiantes 2010 y Mister Facha '10.

En la sede de la Subsecretaría de Turismo de La Pampa, se realizó la presentación del Baile Provincial de los Estudiantes 2010, a desarrollarse en Santa Rosa, este sábado 4.

Estuvieron presentes el subsecretario de Turismo, Santiago Amsé; el subsecretario de Abordaje a las Adicciones, Roberto Moro; del Consejo de la Juventud,

José Calvo; en representación del Club Estudiantes, Silvia López Urcola; Nino Bonivardo, integrante de la Comisión organizadora y representantes del municipio de Santa Rosa.

Dicho evento está organizado por el Club Estudiantes y cuenta con el apoyo del Gobierno de La Pampa y la Municipalidad de Santa Rosa...

## Estuvimos en «Hotelga 2010»



La feria del sector más importante de Argentina, segunda en Latinoamérica, fue inaugurada con la presencia del Ministro de Turismo de la Nación, Enrique Meyer, con un 100% de ocupación y la participación de casi 300 expositores. El turismo sustentable fue el tema que abordaron las principales conferencias. Paralelamente se desarrolló la final de la 6ª Edición del Torneo Nacional de Chefs "Buscando el Menú Argentino", donde participaron 32 equi-

pos finalistas, entre ellos, de La Pampa, los establecimientos «Restó Roma» de General Pico y «New Star» de Santa Rosa.

También se llevó a cabo el «II Simposio de Turismo Salud, Spa y Termalismo», donde entre las Experiencias Exitosas nacionales e internacionales, se presentó lo realizado por el establecimiento pampeano «La Campiña Club Hotel & Spa», con su Spa Premium recientemente inaugurado en Santa Rosa...

HERRAJES

**GALLO**

El apellido de los herrajes

Av. San Martín 375 • S. Rosa  
Telefax: 45-7700

Versión digital y archivo  
[www.region.com.ar](http://www.region.com.ar)



Lanzamiento en Casa de La Pampa



«La Campiña Club Hotel & Spa» de Santa Rosa, realizó el lanzamiento a nivel nacional de su nuevo Spa Premium en Casa de La Pampa en Buenos Aires...

Día de la Industria



Gustavo Jorge Diribarne, presidente de UnIPa.

Para celebrar el «Día de la Industria Nacional Argentina», la Unión Industrial de La Pampa (UnIPa) -que arriba este año a su 27º aniversario-, realiza este viernes 3 la fiesta tradicional anual en las instalaciones del Centro de Empleados de Comercio de General Pico, a las 20 horas...

**La Gauchita**  
Especias

El mundo de lo natural

Venta por mayor y menor

- Cereales
- Copetín • Repostería
- Frutas secas • Condimentos
- Fiambreras • Quesos
- Productos para celíacos y diabéticos

Tel: (02954) 41-41-99

Yrigoyen 354 Santa Rosa

### Eventos:

#### CONGRESO FEDERAL DE ESCRITORES EN LA PAMPA

La Asociación Pampeana de Escritores (APE), anticipó la realización del evento: «2º Congreso Federal de Escritores en La Pampa 'Edgard Morisoli'», a realizarse entre el viernes 24 y sábado 25 de este mes en Santa Rosa...

**Centro Bulonero de La Pampa**

Sistemas hidráulicos, venta y reparación

Tel.: (02954) 41-6791  
Av. Roca 618 • Santa Rosa  
e-mail: labulonera@cpenet.com.ar



Grifería, mamparas, hidromasajes, amoblamientos para cocina, cerámica piso, pared, cañerías para gas y agua.

MATERIALES SANITARIOS

**AGUSTÍN BARBOSA**

UNICA DIRECCION:  
Av. Luro 1577,  
a una cuadra del Monumento al Mate.  
Tel: (02954) 43-9499  
Santa Rosa, L. P

**30 cuotas**

Tarjetas del Banco Pampa Visa y Mastercard

REGION Un puente de comunicación es marca registrada ante la D.N.R. Título N° 1.499.988. Redacción y Publicidad: Urquiza 640 - Telefax: (02954) 43-2164. rotativa - Santa Rosa - La Pampa - República Argentina. Publicación declarada de Interés General por el Registro Nacional de la Propiedad Intelectual N° 359581. Galardonado con la Cinta Azul de la Popularidad en el libro Semanarios, años 1997/1998 y 1999/2000. Director: María Martínez y Gerardo Yanes. Todos los derechos reservados. La Dirección no se hace responsable por las notas firmadas por personas e instituciones o por otros fuentes, las cuales pueden coincidir o no con nuestro pensamiento redaccional sobre el tema. Impreso en Argentina por Agencia Periodística CID, Av. de Mayo 666. Tel: (011) 4331-5050 - Buenos Aires. PRINTED IN ARGENTINA.

Periódico GRATUITO / FREE Newspaper

LA FERIA FUE EXCLUSIVA PARA PROFESIONALES DEL SECTOR

## Concurso de Chefs y 2º Simposio SPA en «HOTELGA»

VI edición del Torneo Nacional de Chefs «Buscando el Menú Argentino»

De manera paralela y en el marco de «Hotelga», se desarrolló el certamen final que permitió ver en acción a los profesionales consagrados y a los nuevos talentos de la gastronomía; un conocimiento de mucha utilidad al planificar nuevos servicios y equipos de trabajo. Dicho evento contó con 32 equipos de diversas regiones del país, entre los que participaron dos grupos pertenecientes a La Pampa, ganadores de la ronda clasificatoria del Torneo de Chefs en nuestra provincia.

La modalidad elegida en la edición 2010 fue un «Menú completo de cuatro pasos», que los participantes debieron realizar en el término de tres horas, exigencia que puso en compromiso a varios equipos que no pudieron terminar a tiempo. Al cierre de esta edición (jueves 2), estaba culminando el Torneo, de manera que prometemos los resultados para la semana próxima.



Nutrida delegación pampeana en la Feria. Privados y sector oficial trabajaron juntos y La Pampa estuvo representada en las actividades gastronómicas, en las disertaciones, en los contactos con mayoristas y en la presencia institucional.

### 2º Simposio de Turismo Salud, Spa y Termalismo.

Organizado por FEHGRA, también en el marco de «Hotelga», el evento tuvo cuatro ejes temáticos: Institucional, Mundo Spa (salud por agua), Cocina Saludable y Termalismo como Producto Turístico.

En el mismo, estuvo presente el subsecretario de Turismo de La Pampa, Santiago Amsé; personal del Área Técnica de dicha Subsecretaría; integrantes de la Asociación Empresaria Hotelera Gastronómica de La Pampa (AEHGLP); de la Cámara de Turismo de La Pampa y representantes de la firma concesionaria del Complejo Termal de Bernardo Larroude. El evento convocó a referentes de Argentina, España, Brasil, Perú y México, quienes disertaron sobre Cocina saludable, Hábitos y tendencias de consumo, Hoteles y Spa, Arquitectura del bienestar, Nuevas tendencias en circuitos hídricos y Turismo Salud. Los disertantes coincidieron en que el Turismo Salud, Spa y Termalismo es uno de los productos con mayor futuro en el mundo, debido al creciente interés de la sociedad en combinar el cuidado de la salud con alter-

nativas de ocio y tiempo libre. También se destacó que es una importante fuente de riqueza y de empleo. Entre las Experiencias Exitosas nacionales e internacionales, el especialista internacional Rodolfo Urrea, presentó la experiencia pampeana de «La Campiña Club Hotel & Spa», con su Spa Premium recientemente inaugurado en Santa Rosa (ver REGION® N° 958 y 959). El Acto de Apertura del Simposio fue encabezado por el vicepresidente de FEHGRA, Alberto Ravalli y el director Nacional de Gestión de Calidad Turística del Ministerio de Turismo de la Nación, Dr. Gonzalo Casanova Ferrero. El cierre estuvo a cargo del ministro de Turismo de la Nación, Enrique Meyer y del presidente de FEHGRA, Oscar Ghezzi, quienes agradecieron la presencia de las autoridades y de los visitantes presentes y tomaron contacto con la delegación pampeana.



Entre las experiencias exitosas, a nivel nacional e internacional: Mónica Guillén Rojas habló del «Spa Vida», de Perú y Rodolfo Urrea presentó el complejo pampeano de alta gama «La Campiña», de Argentina (foto).



Con el fin de elaborar el Calendario de Acciones Promocionales para el año 2011 a ser elevado al Instituto de Promoción Turística -InProTur-, se realizó una reunión en la sede de la Cámara Argentina de Turismo -CAT- el mes pasado, con operadores de turismo receptivo, habituales participantes de las Misiones al Exterior, quienes brindaron su opinión respecto a cuáles de las acciones programadas y/o realizadas durante el corriente año se deberían mantener o cancelar, como así tam-

bién se generaron nuevas inquietudes para potenciar la oferta argentina en algunos mercados.

El encuentro fue presidido por el Gerente General de la CAT, Juan Carlos Vidal, acompañado por Elena Boente, vocal del InProTur y Hugo Fernández Zamponi, miembro del grupo asesor y directivo de la Asociación Empresaria Hotelera Gastronómica y de la Cámara de Turismo de La Pampa. Luego del debate, se convino en un próximo encuentro para enviar la propuesta final.

**Rapi bus**

**NUEVOS HORARIOS**

**LUNES A VIERNES**  
06:30 hs. sale de domicilio  
13:00 hs. sale de domicilio  
16:15 hs. sale de terminal  
20:00 hs. sale de terminal

**SABADOS**  
08:00 hs. sale de domicilio  
13:00 hs. sale de domicilio  
17:00 hs. sale de terminal  
20:00 hs. sale de terminal

**DOMINGOS**  
19:00 hs. sale de terminal  
22:00 hs. sale de terminal

**DE GENERAL PICO**

**LUNES A VIERNES**  
06:00 hs. sale de terminal  
13:00 hs. sale de terminal  
16:15 hs. sale de terminal  
20:00 hs. sale de terminal

**SABADOS**  
08:00 hs. sale de terminal  
13:00 hs. sale de terminal  
17:00 hs. sale de terminal  
20:00 hs. sale de terminal

**DOMINGOS**  
19:00 hs. sale de terminal  
22:00 hs. sale de terminal

**VIAJES CONTRATADOS A TODO EL PAIS**

• Pasajeros y Encomiendas  
OFICINA N°12 - Terminal S. Rosa  
Tel: (02954) 385100 - Cel: 15653322  
Encomiendas: 41-1500  
LOCAL N° 1 - Terminal G. Pico  
Tel: (02302) 42-1909

**Essex Sx Pack**  
Guitarra Eléctrica  
+ Amplificador  
+ Accesorios

VISA/MASTER  
6 meses sin intereses

**HORACIO RAUL BUSTOS**  
C. GIL 180 - Tel: 42-2477 / 43-5909  
e-mail: horaciobustos@infovia.com.ar

Linternas **MAGLITE**  
Gran variedad

Las mejores marcas en artículos para caza, pesca y camping

**CENIZO CAMPING S.A.**

MANZILLA 15 / Santa Rosa / Tel: (02954) 43-2800 / cenizocampingss@speedy.com.ar

CAPACITACION Y DIFUSION  
DOS PILARES FUNDAMENTALES

Asociación Empresaria Hotelera Gastronómica DE LA PAMPA

Presente junto a la Delegación Pampeana en «Hotelga 2010»

[www.aehglp.org.ar](http://www.aehglp.org.ar)

**La Presidente Cristina de Kirchner anunciará nuevo ordenamiento de feriados turísticos**

En el cierre del Simposio, en Hotelga, el ministro de Turismo invitó a las autoridades de FEHGRA y a los presidentes de las distintas Filiales, al anuncio que dará la Presidente de la Nación sobre el nuevo ordenamiento de feriados, el lunes 13 de setiembre, a las 18:30 hs.

Servicio Mecánico e Inyección

**OSSES**

de Cristian A. Osés

Raúl B. Díaz 766 • Tel: (02954) 41-8766  
Cel: 1551-1828 • (6300) Santa Rosa - L. P.

**RF** REPUESTOS  
ACCESORIOS  
LUBRICANTES

• Accesorios todas las marcas

FIAT Tutela

Ahora también repuestos CHEVROLET

Tel: (02954) 43-0305 - Fax: 41-4305  
Av. España 575 / (6300) Santa Rosa, L. P.

**TALLER MECANICO DIESEL**

**MEDINA**

SERVICIO ESPECIALIZADO

MWM INTERNATIONAL MOTORES AGENTE OFICIAL

TOYOTA UIGIA

Constituyentes 2452 / Tel: (02954) 43-9050  
Santa Rosa (L. P.) / e-mail: tallermedina@cpenet.com.ar

ACUMULADORES LEONART BATERIAS LEONART

**BATERIAS Leonart**

Ingrese directamente con su vehículo a las nuevas instalaciones.

Av. Spinetto 1358 / Tel: (02954) 42-6984

**Repuestos SANTA ROSA**

INCORPORAMOS LINEAS:

RENAULT VW CITROËN

Garay Vivas 1240 • (6300) Santa Rosa (L. P.) • Tel: (02954) 42-6933 • e-mail: repsantarosa@gmail.com

Subsecretaría de Turismo de la Provincia Tel: 42-5060 / 42-4404 - Dirección Municipal de Turismo Tel: 43-6565 - Oficina de Informes 24 hs Tel: 42-2952 / 42-2249 - Parque Don Tomás Tel: 43-4588 - Casa de Gobierno - Tel: 43-3010 - Municipalidad de Santa Rosa Tel: 43-3525 - Univ. Nac. de La Pampa Tel: 42-2581 - Aeropuerto Santa Rosa Tel: 43-4490 - Terminal de Omnibus Tel: 42-2249 - Estación de Trenes Tel: 43-3451 - Policía Federal Tel: 43-3382 - Agencias de Viajes y Turismo en Santa Rosa: Alta Pampa 43-2653 / Analem Travel 42-6252 / Calden 42-2775 / Canuca Travel 41-4333 / Che Pampa 45-5857 / Extra 45-5635 / Great Travels 45-4300 / Interuris 45-3200 / Libra Viajes 41-9193 / Mac Allister Travel 45-4400 / Mailten V. Y. T. 41-1490 / Pamtur 42-6162 / Perrier Viajes 42-3305 / Salvador V. Y. T. 42-0059 / Santa Rosa V. Y. T. 42-0800 / Swiss Travel 42-7507 / Terrenas Viajes 45-8661 / Vega Viajes 43-

CERCANAS A RIO DE JANEIRO, LAS PLAYAS DE BUZIOS SE DESTACAN.  
**Conociendo la península de «Armação das Búzios»**

VIENE DE TAPA

Lo que habitualmente conocemos simplemente como «Buzios», es un área geográfica de Brasil dentro del Estado de Río de Janeiro, de unos 27 mil habitantes, que alberga los poblados de Armação das Búzios y Geribá, dentro de una península volcánica de 8 km de largo, donde los morros que terminan en el mar forman acantilados, cavas y pequeñas playas -23 en total incluyendo la playa Ojo de Buey, reservada para la práctica del nudismo-



En los alrededores hay una gran cantidad de islotes rocosos, muy atractivos para el buceo.

Por un lado recibe corrientes ecuatoriales y por el otro las provenientes del Polo Sur, lo que hace que tenga playas con aguas cálidas y frías a la vez.

Las excursiones en Buzios se orientan a recorrer las playas de la zona, contemplar sus paisajes, y realizar distintas actividades relacionadas con el mar, como buceo, surf y paseos náuticos.



En la zona céntrica se encuentra un muelle desde donde salen los principales paseos.

A todo esto debe tenerse en cuenta que no estamos hablando del Noreste de Brasil, como la serie de cuatro notas anteriores (ver REGION® N° 955, 956, 957 y 959), sino de un área donde la temperatura media anual es de unos 25 °C.

En verano el clima en Buzios es caliente y húmedo y alcanza un promedio máximo de 29 °C.

En invierno la máxima media baja a 19 °C y la mínima media es de 12 °C. De abril a septiembre la probabilidad de lluvia es muy baja, mientras que entre noviembre y marzo es alta.



La ciudad posee un estilo arquitectónico propio, donde todas las construcciones no pueden pasar los dos pisos, gracias a una ley de 1979.

**Armação das Búzios**

Es una localidad con un entorno muy acogedor, que invita al turista a recorrer a pie sus calles peatonales de adoquines. La zona céntrica se extiende a lo largo de la costa. La ciudad posee un estilo arquitectónico propio, donde todas las construcciones no pueden pasar los dos pisos, gracias a una ley de 1979.

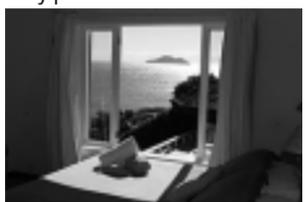


El atractivo principal es caminar por la Rua das Pedras y continuar por la costanera en un paseo de algunos kilómetros, salpicado de restaurantes y posadas.

Al final se llega a la Bahía de Ossos, pequeño puerto que mantiene su entorno de pescadores, puestos de venta y cantinas.

**Geribá**

Es un pequeño poblado en Buzios, ubicado en la entrada de la península y que cuenta con casas y posadas a orillas del mar.



Su playa es amplia, extensa y de suave declive, ideal para las familias. João Fernandes, Geribá, y Ferradura son las mejores playas en Buzios por su amplitud y aguas calmas. Tartaruga, Azeda, Azedinha

y Brava son pequeñas playas, retiradas del centro, sin infraestructura, donde es posible encontrar mayor tranquilidad en temporada alta.



Alquilar buggies, autos, veleros y realizar paseos en barco, o en taxi lanchas, es moneda corriente.

Geribá ofrece la playa más extensa y poblada de la zona sur de la península. Sus aguas calmas, aunque frías, y su declive suave, la convierten en ideal para las familias con niños. Posee varios bares que sirven almuerzos típicos: ostras, camarones y pescados.

Los lugares preferidos para el buceo son: Lagoinha, Tartaruga, la zona este de Punta de Crominoso y la Punta de Boca de Barra.

Sin embargo, el lugar más exquisito es la Isla de Âncora, a 40 mi-



En Buzios se puede elegir entre más de 200 posadas y hoteles para todos los gustos y presupuestos, desde sitios lujosos e impecables, hasta los más económicos y confortables.

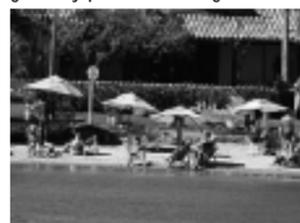
nutos de barco, ya que allí habita una gran diversidad de rayas, morenas, tortugas y langostas.

**Playas recomendadas**

**Praia Azeda:** Pequeña playa de aguas calmas y cristalinas. Acceso por un pequeño sendero desde la Praia dos Ossos o con barco.



**Praia João Fernandinho:** Pequeña playa de aguas calmas y cristalinas. Acceso por Praia João Fernandes, donde en los diversos paradores se pueden comer langostas y peces de la región.



**Praia da Ferradura:** Ensenada de aguas calmas con bares al estilo de una aldea de pescadores, muy acorde con el espíritu de Búzios. Ideal para aquellos que van con niños.

**Praia de Geribá:** Una hermosa playa de aguas y arenas claras con mucho sol. Ideal para deportes como el surf, morey boggie, footvolley y wind-surf.

**Buzios, «la península».**



Vista desde el aire, su forma irregular se extiende como una mano que alberga múltiples espacios donde conviven playas que reciben por un lado corrientes ecuatoriales y por el otro las provenientes del Polo Sur, lo que hace que tenga playas con aguas cálidas y frías a la vez.



Al norte, Búzios ofrece playas de mar calmo y aguas cálidas, como Tartaruga, Azeda y João Fernandes, mientras que al sur las playas son en general de mar abierto y aguas un poco más frías

como Geribá y Tucuns, con algunas ensenadas como Ferradura y Forno. Su geografía es muy particular y se parece más a una isla.



La fama de Buzios se desató cuando la actriz Brigitte Bardot visitó el lugar en el año 1964 -en la actualidad hay una escultura en su memoria-. Hoy es un destino frecuentado por turistas de más de 20 países del mundo, muy visitado por argentinos, muchos de los cuales son dueños de importantes establecimientos hoteleros y gastronómicos.

Indumentaria HOMBRE - DAMA - NIÑO  
 Camping  
**MONTAGNE**  
 • 12 cuotas Tarjetas del Banco Pampa VISA Y MASTERCARD  
 9 de Julio 215 - Tel: (02954) 386565 - Santa Rosa

Parrilla  
**Los Caldenes**  
 Tenedor Libre  
 Pastas  
 • Asador criollo  
 • Especialidad en carnes mechadas al horno.  
 • Pastas caseras (elaboración propia)  
 SALON CLIMATIZADO  
 Av. Santiago Marzo Este 385 / Tel: (02954) 429-449  
 Santa Rosa / www.parrillaloscaldenes.com.ar

**DARAFELLI**  
 SISTEMA DE COLORIMETRIA COMPUTARIZADA PPG  
 • CABINA HORNO DE PINTURA  
 • MAQUINA DE SACAR BOLLÓS ELECTRICA Y QUIMICA  
 • NUEVO BANCO DE ESTIRADO DE CARROCERIA  
 Av. Stgo. Marzo Norte 1.945 / Tel: 458883 / 15672816  
 Larrea 591 esq. Pampa / Tel: 417799 / 15595189  
 Santa Rosa - e-mail: darafaelli@cpenet.com.ar

**El Vasco** FRENOS y EMBRAGUES  
 • Frenos a aire nacionales e importados  
 • Todas las líneas  
 • Vehículos livianos y pesados  
 REPUESTOS y TALLER:  
 Av. Circunvalación Sur 1650  
 Tel: (02954) 560-222 / 439-092 • Santa Rosa

**POLERO E HIJOS**  
 VENTA DE MATERIALES SANITARIOS  
 San Juan 632/36 • S. Rosa  
 Tel: (02954) 42-6018  
 • Tanques para agua de fibrocemento y PVC • Bombas Elevadoras • Caños Polipropileno Línea Dorada  
 • Termofusión COPRAX - HIDRO 3 • Cañerías para gas EPOXI ACINDAR y accesorios EPOXI DEMA • Broncería  
 • Caños HIDRO BRONZ y accesorios • Repuestos de todas las griferías • Anexo Ferretería y Electricidad

RODAMIENTOS - CRUCETAS - RETENES - CORREAS  
 - MANGUERAS para agua y aire  
 - EMBRAGUES LUK  
 - CRAPODINAS DE EMBRAGUE  
 - CAÑOS CURVOS - LUBRICANTES  
**Rodagom** s.r.l.  
 Roque S. Peña 1.375 / Tel: (02954) 41-5208 / E-mail: rodagom@cpenet.com.ar

EN LA CASA DE LA PAMPA EN BUENOS AIRES

## Lanzamiento del Spa La Campiña a nivel nacional

Con la presencia del subsecretario de Turismo, Santiago Amsé; el coordinador del Consejo Federal de Turismo, Adrián Contreras; autoridades de FEHGRA; empresarios hoteleros pampeanos y prensa especializada, el complejo «La Campiña Hotel Club & Spa» presentó su nuevo espacio de su Spa Premium, dedicado al bienestar, la salud y la belleza. «El proyecto de Spa (Salud Por Agua) La Campiña se encuentra ubicado en pleno paisaje pampeano con el mejor entorno natural y rodeado de Caldenes», así lo describió Orfelía Beascochea, una de sus propietarias, agregando que «el emprendimiento se caracteriza por utilizar, para sus tratamientos, productos de sello pampeano como avena, miel, caléndula y manzanilla». Además, contiene tratamientos que son oriundos de la región, como el Masaje Pampeano, que hacen que se destaque y diferencie utilizando esencias y perfumes típicos de La Pampa. Aunque, como indicó Orfelía Beascochea, uno de los detalles más sobresalientes ha sido, la selección y la forma de acción del Staff con el que cuenta el Spa.

**Instalaciones**  
Consta de dos plantas; en la plan-



ta baja toda la zona húmeda, donde hay un espacio público, de doble altura, a donde se accede a todo el Edificio - SPA propiamente dicho.

• Piscina lúdica. Esta piscina tiene variadas fuentes de agua que dan distintos tratamientos al cuerpo. En su interior encontramos, dos tumbonas, varios chorros laterales de relajación, dos cuellos de cisne para masaje cervical, y en el extremo de la misma un hidromasaje para cinco personas. Alrededor de la piscina hay varias reposeras para descansar en el mismo ambiente de la pileta.

• Desde el área anteriormente mencionada se puede acceder a una zona de uso específico de SPA,

donde se encuentran cuatro gabinetes para distintos tratamientos y masajes, desde lo facial a lo corporal. También en éste área encontramos dos zonas diferenciadas para cada sexo. Y en cada una de ellas se ubica:

• Sauna, Ducha Escocesa, y Sauna Húmeda de vapor. Estos ambientes dan a una circulación donde se encuentran los baños y vestuarios para cada sexo.

• Desde las circulaciones se accede a la zona de relax, un espacio muy tranquilo y transparente con grandes vistas al parque, que es compartido por ambos sexos.

En la planta alta se desarrolla un gimnasio con máquinas de última generación, con un gran deck exterior alrededor, para actividades contemplativas y grandes visuales hacia la piscina lúdica y el resto del predio.

**Horarios de atención**

-Spa: de martes a domingo de 10 a 22 horas.

-Área de Movimiento: de martes a domingo de 7 a 22 horas.

-Feriados abierto

Contacto: (02954) 45-6800

info@lacampina.com

www.lacampina.com

LO DIJO EL MINISTRO D

## Promoción Industrial

El ministro del Interior de la Nación, Florencio Randazzo, estuvo en la ciudad de Santa Rosa el pasado miércoles 1º, donde fue recibido por el Gobernador Jorge y participó de un acto en el salón de Acuerdos de casa de Gobierno con motivo de presentar la confección del nuevo DNI y hacer entrega -en el marco de la campaña en prevención de los accidentes de tránsito-, de 250 cascos a la Provincia de parte de la Agencia de Seguridad Nacional y 10 alcoholímetros en comodato. Posteriormente participó en una conferencia de prensa donde abordó diversos temas, entre los cuales destacamos en esta fecha, lo que atañe al sector de la Industria en La Pampa.

**Promoción Industrial**

Con respecto al pedido de La Pampa a la Nación para que ser incluida en los beneficios de la Ley de Promoción Industrial, Randazzo dijo que hay un conflicto de intereses. «Hay una Ley de Promoción para determinadas provincias

DIA DE LA IN

## El festejo de UnIL

Este jueves 2 de septiembre, recordado como «Día de la Industria Nacional Argentina», también es una fecha que se celebra en La Pampa, donde el sector empresarial está encolumnado a través de la Unión Industrial de La Pampa (UnILPa), institución que arriba este año a su 27º aniversario.

Precisamente desde la sede de la presidencia en General Pico, fue confirmada la realización de la fiesta tradicional anual, para este viernes 3, en las instalaciones del Centro de Empleados de Comercio de esa ciudad, a las 20 horas.

UnILPa es una entidad provincial formada por tres distritos geográficos, donde la máxima autoridad

**Agustín Prieto e Hijos S.C.A.**  
**AI P MOSAICOS PRIETO**  
 • Amplia variedad de mosaicos graníticos.  
 • Losetas de canto rodado y grano lavado.  
 • Simil laja - Adoquín - Varios diseños.  
 • Fabricación bajo normas IRAM

**pisos para siempre**  
 Telefax: (02954) 42-3824/43-2880  
 Policía de Territorios Nacionales 1061  
 (6300) Santa Rosa, L.P.

Centro Judicial de Santa Rosa

**HERRERIA DE OBRA MARCELO DE LOS SANTOS**

- Herrería de Obra en General - Portones Corredizos, Levadizos - Montacargos - Estructuras Metálicas - Cubiertas de techos - Trabajos en acero inoxidable

Tel: (02954) 415-540 / 15-601872 / Leguizamón 1.345  
 E-mail: metalurgicadelosantos@hotmail.com - Santa Rosa

**CENTRO BULONERO**

LINEA COMPLETA EN BULONERIA  
 MAQUINAS FAMILIARES E INDUSTRIALES  
 TODO PARA EL JARDIN  
 HERRAMIENTAS MANUALES  
 INSUMOS INDUSTRIALES

Calle 28 N° 625 • Tel: (02302) 43-5866 / 42-6806  
 Gral. Pico • e-mail: centrobulonero@ciudad.com.ar

**SAMPAOLI Y GARCIA S.R.L.**  
 Acindar & SIDERAR  
 Una Firma de Hierro

Calle 107 N° 1124 • G. Pico • Tel: (02302) 43-6099/42-4199  
 Telefax: 42-4199 • e-mail: sampaoligarci@speedy.com.ar

**Sistemas de Videovigilancia IP**  
 Asesoramiento profesional

La Solución definitiva en videovigilancia

Cámaras de alta tecnología y utilidad para su seguridad

**PASTORUTTI**  
 MATERIALES ELECTRICOS

L. de la Torre 475 / Telefax: 43-2208/42-3404  
 E-mail: ventas@pastorutti.net.ar

MANSILLA 44 / Tel: (02954) 436004  
 ventas@luminacion@pastorutti.net.ar

**Mucho valor**

El fortalecimiento del Sector Industrial sienta las bases de un crecimiento económico sólido y sostenido.

Sigamos alentando, protegiendo e impulsando el desarrollo de nuestra industria, por un mejor futuro para todos.

CONCEJO DELIBERANTE DE LA CIUDAD DE GENERAL PICO  
 justo a la gente

2 DE SETIEMBRE: DÍA DE LA INDUSTRIA

**abertecno**  
 Fábrica de Aberturas en Aluminio y PVC.

1er Fábrica de Aberturas en PVC de La Pampa

Tel: (02954) 422400  
 Juan Manuel de Rosas 2355  
 (Ruta 35 esq. Av. Circ. Santiago Marzo Sur)  
 SANTA ROSA / LA PAMPA  
 E-mail: abertecno@ciudad.com.ar

**MISIONERAS maderas**

TIRANTERIA - FENÓLICOS - MACHIMBRES - ENCHAPADOS - MELAMINICOS  
 FERRETERIA - AISLAMIENTOS - POSTES - VARILLAS - ALAMBRES  
 TRANQUERAS - COMEDERROS - CARGADORES

Panel ranurado, variedad de colores.

Kit de mesas y sillas con patas rebatibles

Cumbreras

Todo en herrajes y accesorios para muebles del hogar.

Tejas es variedad en colores y tipos de tejas

Av. Stgo. Marzo Este y Sansinanea 250 • Tel: (02954) 421-276  
 E-mail: misionesmaderas@speedy.com.ar  
 www.misiones-maderas.com.ar

Las pres entio qu publi en e pág adhi con pres al « de Indu Nació

EL INTERIOR DE LA NACION EN SANTA ROSA  
**ial: «Hay un conflicto de intereses»**



Ministro Randazzo.

omo Catamarca, San Luis, San Juan y La Rioja, donde se hizo una prórroga por un tiempo". Sin embargo "me parece que la dinámica no debe ser el conflicto, Mendoza presentó un amparo en la Corte Suprema y nosotros le hemos dicho al Gobernador de esa provincia que no estamos de acuerdo, no nos parece que ese sea el mecanismo de resolución de esta

situación". Añadió que aparecen "necesariamente otras provincias reclamando como el caso de La Pampa. Nosotros esperamos que finalmente la cuestión vinculada al tema promoción se resuelva definitivamente por otra vía sin perjudicar al resto de las jurisdicciones, estamos estudiando con los gobernadores que han sido beneficiados. Con algunos otros mandatarios como en el caso de La Pampa y Mendoza buscaremos una solución común que no termine perjudicando a ninguna provincia". Aseguró que se va a llegar a un acuerdo: "hay una mesa de negociación que tenemos que esperar que se pronuncie y en pocos días más yo creo que vamos a estar frente a una solución que contemple los intereses de todos los estados provinciales, me parece que hay que buscar un equilibrio, desde el Gobierno Nacional tenemos la obligación de ver a la Argentina en su totalidad y tratar que cada decisión que se tome, si bien sea en favor de una provincia, no vaya en detrimento de otra".

INDUSTRIA NACIONAL ARGENTINA

**UnILPa es este viernes 3 en Gral. Pico**

empresario y dirigente Gustavo Jorge Urbe, quien hace poco tiempo atrás, presidió la Unión desarrollada en Santa Rosa, donde se encuentran funcionando el Reglamento General del Distrito, el cual brinda autonomía para la toma de decisiones y también autarquía económica.

que UnILPa está participando activamente de las negociaciones por el tema, con el propósito de igualar beneficios, ya que las diferencias con provincias vecinas son abismales y muy en detrimento de La Pampa.

**Sede propia del Distrito Centro**

Presidente del Distrito Centro con sede en Santa Rosa, es el empresario Julio César Espinosa, quien anunció a REGION® que si bien era la intención del distrito poder inaugurar la sede propia en esta ciudad es significativa, se han visto obligados a posponerla para el mes de octubre.

proyecto de una sede propia en Santa Rosa es un anhelo institucional -dijo Espinosa-, que provoca entusiasmo entre los asociados, ya que la misma será la sede de encuentros necesarios para desahogar la gestión». Espinosa señaló que las instalaciones están siendo adecuadas en un predio ubicada en Av. Circunvalación y Gentile, donde la obra avanza.

proyectado es tener allí la mesa de recepción del Distrito Centro, una sala de reuniones grande, otra menor para el trabajo diario, un patio abierto, la parrilla y dos locales con sanitarios». Para ello cuentan con un subsidio que les dió la Provincia de 30 mil pesos y el resto lo están afrontando con el esfuerzo de los socios de la Entidad.

momento de tomar contacto con Espinosa -quien se encontraba en Buenos Aires para participar en un taller a nivel nacional en CAME-, explicó, resaltando el tema de la Ley de Promoción Industrial,

PROMOCION INDUSTRIAL EN LA PAMPA  
**El Proyecto de Ley**

Entre uno de los temas más importantes de los tratados en la Legislatura pampeana en la sesión del pasado 26 de agosto, estuvo la resolución en la que se insta a los legisladores por La Pampa en el Congreso Nacional, al pronto tratamiento del proyecto de ley sobre promoción industrial.

**Hugo Pérez del Frepam**

Al respecto, el diputado del Frepam Hugo Pérez aseguró el voto positivo de su bloque, reiterando los objetivos que comparten "en su totalidad" manifestados por el senador Carlos Verna en los fundamentos del proyecto por él presentado.

Pérez destacó como "muy positivo los montos iguales de cien millones para las provincias que se puede tomar como redistributivo considerando que La Pampa es una provincia chica presupuestariamente hablando", por otro lado "otorga una serie de franquicias igualando a todas las provincias, lo que podría ser discutible porque podría atender contra el mismo motivo que les da sentido".

Pérez dijo que en materia de política industrial "las franquicias encuentran fundamento en la necesidad de que el Estado equilibre

las asimetrías que el mercado actuando libremente genera afectando el desarrollo equitativo de las provincias, de este modo a través de los diferimientos o excepciones fiscales los empresarios encuentran incentivos que equiparan su estructura de costos ante alternativas de inversión en principio divergentes". "De más está señalar las diferencias que tenemos con nuestras provincias vecinas -dijo Pérez- en cuanto a capacidad instalada, capacitación de mano de obra, redes viables y cercanías a mercados, por ejemplo".

**Daniel Lovera del Justicialismo**

A su turno el diputado Daniel Lovera del justicialismo dijo "que otras provincias reciban beneficios por la promoción industrial y La Pampa no, ya le ha costado al Estado Nacional quinientos millones de pesos (a partir de una demanda del gobierno provincial)".

Agregando: "y entiendo que si se sigue con este tipo de equivocaciones y discriminaciones, el Poder Ejecutivo debería buscar en esta instancia una medida similar si es que un proyecto, como éste o semejante, no iguala a todos los actores" finalizó expresando Lovera.

em-  
 as y  
 lades  
 ue  
 citan  
 estas  
 inas  
 eren  
 n su  
 encia  
 Día  
 e la  
 stria  
 onal»

Nue  
 La S  
 la pri  
 partit  
 tro si  
 Se r  
 para  
 cada

FUE DURANTE EL 28 Y 29 DE AGOSTO  
**Subsecretaría de Cultura**  
 presente en la Expo de Luiggi



La Subsecretaría de Cultura participó con un stand institucional durante el desarrollo de la 68ª Exposición Agrícola, Ganadera, Comercial e Industrial de Ingeniero Luiggi, durante los días 28 y 29 de agosto pasados.

En el stand se difundió, a través de libros de autor, documentos de investigación, fotografías, folletos y obras de arte... las diferentes áreas que abarcan el campo de la producción cultural de La Pampa y de la Subsecretaría de Cultura en particular. Los comprovincianos que recorrieron la feria pudieron conocer y reconocerse en varias de las obras expuestas; por ejemplo en las fotografías "La Pampa" de Javier Dal Bianco y "Pampa húmeda" de Santiago Echaniz o en las obras plásticas "Semilla" del artista Raúl Fernández Olivi y "Paisaje pampeano" de Juan Sánchez. También se proyectaron diferentes videos representativos del paisaje y la historia pampeana, así como un trabajo digital diseñado por el Área de Prensa de la Subsecretaría para los festejos del Bicentenario. Se exhibieron CD's de los músicos pampeanos, que con sus cancio-

nes revelan y consustancian su pertenencia a la tradición lugareña. Es sabido que fundaron una alta escuela, convirtiéndose en creadores de un folclore tan propio e identificable en el país.

En cuanto a los libros, la muestra incorporó títulos que poseen una íntima y fuerte relación con la producción campestre. Muchos de nuestros escritores e investigadores han refractado de forma excepcional las historias de los oficios y los personajes del campo. No está de más recordar que "El agro en la cultura pampeana" del periodista José Escol Prado, como "Campo pampeano" del escritor Walter Cazenave, son obras fundamentales que estudian y desarrollan esta idea fundadora. Recordamos que la Subsecretaría de Cultura sostiene su eje de gestión bajo la consigna "La cultura es la fuerza de los pueblos", por lo que la mayoría de sus acciones tienden al desarrollo y difusión del quehacer cultural y laboral de cada población de nuestra provincia, verdaderos motores que en su vínculo permanente con la capital, reflejan nuestra idiosincrasia.

SERA EL 24 Y 25 EN SANTA ROSA  
**2º Congreso de Escritores**



La Facultad de Ciencias Humanas de la UNLPam será una de las sedes.

La Asociación Pampeana de Escritores (APE), nos informó acerca de la realización del 2º Congreso Federal de Escritores en La Pampa «Edgard Morisoli», a realizarse entre el viernes 24 y sábado 25 de septiembre próximos, en el Centro Municipal de Cultura de Santa Rosa y en la Facultad de Ciencias Humanas de la UNLPam, anticipando que además, habrá una serie de actividades el día previo, jueves 23, con proyección de videos e inauguración de muestras de artes visuales.

El Comité Organizador está integrado por la APE, el Instituto de Estudios Socio Históricos de la UNLPam y el Grupo de Escritores Piquenses y el evento ha sido declarado de Interés Legislativo Provincial mediante Resolución

Nº 55/10 de la Cámara de Diputados de La Pampa.

Las ponencias y otras expresiones recibidas pueden ser leídas en "Trabajos presentados" de la página del Congreso, donde también hay información sobre el tema alojamiento. [Web: congresofederal.com](http://www.congresofederal.com) / [www.congresofederal.com](http://www.congresofederal.com)

**Acreditaciones:** tendrá un valor de \$ 30 para todos los asistentes, sean expositores o no.

**Comidas:** el comité organizador del Congreso se hará cargo de tres comidas (cena del viernes 24 y almuerzo/cena del sábado 25)

**Certificados:** Se otorgarán certificados de asistencia o exposición, según el caso.

Más info al tel: (02954) 412627 [apescritores@cpenet.com.ar](mailto:apescritores@cpenet.com.ar) [marinaum@cpenet.com.ar](mailto:marinaum@cpenet.com.ar)

ES ESTE FIN DE SEMANA DEL 3 Y 4  
**Baile Provincial de los Estudiantes 2010**

**VIENE DE TAPA**

La representante del Club Estudiantes, Silvia López Urcola, comentó que, «Si bien los colegios locales tendrán su participación, este año en particular se centró la atención en colegios del interior de la provincia que fue dividida en 10 zonas, realizándose la elección de reinas en cada cabecera de zona».

La Semana del Estudiante que comenzó el último jueves de agosto con el cierre de inscripción de reinas y aspirantes a Mr. Facha, tendrá su culminación este sábado 4 con la elección de la Reina de los Estudiantes 2010 que representará a La Pampa en la elección de la Reina Nacional de Estudiante en la provincia de Jujuy.

Este viernes 3 a las 18 horas se llevará a cabo el tradicional paseo de las postulantes en autos antiguos recorriendo la Av. San Martín, pasando por el municipio local. En tanto, el sábado 4, a las 21:30 hs, comenzará el tradicional Baile de los Estudiantes y se realizará la Elección de la Reina Provincial de los Estudiantes 2010 y Mister Facha '10. Además, se entregará premios a las mejores coreografías, hinchadas y banderas.

Para el día 20 de septiembre está prevista una charla sobre prevención de adicciones dictada por Jorge Rocco, dirigida a padres y jóvenes con el objetivo de concientizarlos sobre diversión sin alcohol.

**Veda de pesca en Laguna Don Tomás**

La Municipalidad de Santa Rosa, informó que a partir del miércoles 1º de septiembre comenzó el período de veda de pesca en la Laguna Don Tomás que se extenderá hasta el 30 de noviembre.

No obstante, el cuenco de pesca ha reducido notablemente sus parámetros de superficie, de acuerdo al período crítico de sequía reinante. Por tal motivo y consultada la cátedra de manejo

de recursos bioacuáticos de la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales de la UNLPam, se podría estipular una modalidad de veda parcial, es decir, autorizar la pesca durante los días fines de semana y feriados hasta fin de noviembre, con el propósito de aprovechar el recurso ictícola ante la variable ambiental citada, que puede traer como consecuencia una mortalidad masiva en el humedal.

**PABLO LOZANO**  
 Arquitecto  
 Proyecto y dirección de obras / Especialidad arquitectura legal  
 San Jorge 370 - Tel: 413531 - lozpa2001@yahoo.com.ar

**JUAN M. GARCÍA**  
 servicios veterinarios  
 Clínica de pequeños y grandes animales  
 Médico Veterinario - Mat. N° 0865  
 Tel: (02954) 15-66-0935 / URGENCIAS 15-302700  
 Pasteur 318 / Santa Rosa, La Pampa / [www.jmgveterinario.com.ar](http://www.jmgveterinario.com.ar)

**Piedras DON FIORI**  
 ADOQUINES EXCLUSIVOS BORRAVINO  
 Pórfidos • Adoquines  
 Piedra Bocha • Láminas • Piedras  
 Piedras para cascadas  
 Piedra Blanca Partida  
 L. King 2452 esq. Stgo. Marzo Este - Santa Rosa  
 Tel: (02954) 15-47-5543

Antes de viajar controle el radiador de su vehículo.  
**RADIADORES SANTA ROSA**  
 Reparación de radiadores de todas las máquinas agrícolas  
 Trabajos garantizados por 1 año.  
 Av. Circunvalación este 1266  
 Tel: (02954) 427-105 / S. Rosa

**EL PROGRESO SEGUROS**  
 "Recuerde que el seguro de automotor es obligatorio"  
 • Automotores  
 • Vivienda (Combinado Familiar)  
 • Incendio, granizo, etc. • Transporte  
 Avellaneda 54 / Telefax: 43-3341  
[elprogresosantarosa@cpenet.com.ar](mailto:elprogresosantarosa@cpenet.com.ar)

**Martín & Martínez**  
 Estudio Contable e Impositivo  
 C.P.N. Ariel D. Martínez  
 C.P.N. Daniel O. Martín  
**Trámites Jubilatorios**  
 Urquiza 656 - S. Rosa  
 Tel: (02954) 41-9075  
[martinmartinez@cpenet.com.ar](mailto:martinmartinez@cpenet.com.ar)

COMPRA AHORA y comencé a pagar en:  
**NOVIEMBRE**  
**ZAPATERIA La Bolla**  
 Obtené YA tu crédito personal  
 Requisitos: 1) DNI  
 2) Último recibo de sueldo  
 3) Último recibo de algún servicio o impuesto  
 R. S. Peña 1265 • Telefax: 56-1056  
 Mitre y O'Higgins • Tel: 56-1057

**Alberto Enrietti**  
 ARQUITECTO  
 edison 857  
[enrietti@speedy.com.ar](mailto:enrietti@speedy.com.ar)  
 cel. (02954) 15596052  
 telefax. (02954) 450101  
 6300 santa rosa - la pampa

**NEX**  
 Herrajes - Cerrajería  
**TAMBIEN CERRAJERIA**  
 Todos los herrajes para su hogar, comercio, industria, oficina, etc.  
 • Cerraduras antipánico  
 • Regatones  
 Cel: 15-67-9973  
 Tel: 45-4544  
 Andrada 38 / S. Rosa

**PLATAFORMAS VIBRATORIAS**  
 Personal Trainer  
 Indoor Cycle  
 Aero Box  
 Local Power  
 Power Jump  
 Ritmos - Salsa  
 Oxígeno (Pilates)  
 Kick Boxing  
 Aparatos - Sauna  
**Chaco y Misiones 426886**

**BUEN DIA DOMINGO**  
 Conduce: Alberto Graff  
 Ganador Premio Tandil y Rosa de Cristal  
 Nuevo horario:  
 De 7:30 a 9:00 hs.  
**CONTACTO 1041 FM**

**GASA ACUARELA**  
 TODO PARA EL ARTISTA Y ARTESANO  
**YA RECIBIMOS GRAN VARIEDAD DE AGENDAS 2011**  
**RIVADAVIA 437**  
 Tel: (02954) 430-426

**Nora Hernández**  
 Peluquería Unisex  
**NUEVO SISTEMA ALISADO DE CABELLO**  
 No tóxico.  
 Sin formol.  
 Sin Amoniaco.  
 Ferrando 515 B° E. Comercio  
 (Frente a la Escuela 25) / Tel: 430285

**Richter Mario**  
**CARPINTERIA EN GENERAL**  
 Santiago Alvarez 1756 • Tel. Part.: (02954) 49-8031  
 Cel.: (02954) 15-68-5728 • (6300) Santa Rosa - L. P.

**BIBIANA Y BAIRO**  
**ESTILISTAS**  
**COSMETOLOGÍA**  
 NUEVO TELEFONO: (02954) 386810  
 Av. San Martín 654 / Santa Rosa (L.P.)

## INICIARÁ EN EL MES DE OCTUBRE Proyecto de Senderismo en Santa Rosa para la 3ra edad



La Municipalidad de Santa Rosa presentó al Pami un proyecto sobre "Senderismo" que tiene como finalidad la organización de diferentes actividades físicas para personas de la tercera edad, que comenzarán en el mes de octubre. Patricia Escudero, directora de Deportes, explicó que el proyecto ya ha sido aprobado por las autoridades del Pami, lo que resta es establecer la modalidad contractual de los profesores de educación física que participarán.

El senderismo consiste simplemente en caminar en contacto con la naturaleza, utilizando caminos o senderos. Es un deporte no competitivo y una manera de mantenerse en forma física. Esta actividad se realiza con un guía o profesor.

La directora de Deportes dijo que "la idea es organizar diferentes actividades para los abuelos. En el caso particular del senderismo es una actividad deportiva que tiene que ver con caminatas al aire libre, por eso ya establecimos como lugares tentativos la zona de la Laguna Don Tomás y de la Estancia La Malvina".

Esto se complementará con las diferentes alternativas que ofrece el Pami a sus afiliados como la práctica de natación. "Cuando lanzamos este proyecto se preinscribieron 150 abuelos que ya están interesados en participar de las caminatas", dijo Escudero.

Dentro del proyecto también se incluyó la participación de los abuelos de los Centros Cumelén que son alrededor de 80, contabilizando las cuatro sedes, Villa Santillán, Zona Norte, Villa Germinal y Villa Parque.

"El profesor que coordinó el proyecto es el mismo profesor que coordina las actividades físicas de los abuelos que asisten a esos Centros Cumelén", dijo Escudero. En relación a la fecha de inicio de estas caminatas, manifestó que está prevista para principios del mes de octubre. "En ese mes con temperaturas primaverales está ideal para que los abuelos puedan hacer actividades al aire libre", concluyó.

## FIESTAS Y BAILES EN SANTA ROSA Solicitar habilitación con antelación

La Dirección de Sanidad y Control de Actividades Económicas del municipio santarroseño, recordó que en cercanías a la época estival donde se acrecientan las solicitudes para la realización de bailes de egresados, de la primavera y las fiestas de fin de año, deben solicitarse las habilitaciones correspondientes con antelación. «De esta manera -señalan en un comunicado- los representantes de salones de sindicatos u organismos que tengan salones de usos múltiples que sean utilizados también como salones de fiestas, deben acercarse a la mencionada repartición para efectuar la habilitación de esos salones, tal como se establece en la ordenanza respectiva. Similar situación tienen los clubes que no cuentan con habilitación municipal para espectáculos públicos, por lo que para cada ocasión y circunstancialmente se piden con anticipación los permisos correspondientes que significan los informes técnicos de distintas áreas». Para este trámite, los interesados deberán presentarse en calle Lisandro de la Torre 71, tel: 45-1556.

Si hay un básico en el cuidado de la piel, ese es la hidratación. Para hidratarnos correctamente, debemos tener en cuenta nuestro tipo de piel y elegir la crema que mejor nos convenga, diferenciando que ésta deberá ser diferente para el rostro y para el cuerpo. También, si tu piel es muy seca, se puede recurrir a los aceites hidratantes y podrás conseguir resultados muy buenos. Por otro

## ESTETICA - POR EL DR. MARTIN PRIO Cómo lucir una piel radiante después del invierno



Después del invierno tan frío y húmedo que hemos pasado, todos estamos deseando que llegue el verano para poder disfrutar del sol y volver a lucir esa ropa colorida y fresca que tanto nos gusta. Pero, en ocasiones, quizá advirtamos que nuestra piel no está preparada para ello: sin broncear, ausente de brillo, muy reseca. Es momento de solucionar todos estos pequeños inconvenientes y tomar medidas para estar radiantes.

En época invernal, la piel del rostro es la más expuesta a los agentes externos como el frío y el sol. Este último puede hacer mucho daño incluso en invierno debido a que en muchas oportunidades nos exponemos más tiempo al sol del que debiéramos ya que el frío disminuye la sensibilidad térmica y no nos damos cuenta de ello. También el viento puede perjudicarnos pero peor aún, algo que no contemplamos es el continuo ingreso y egreso de un ambiente calefaccionado, sometiendo a la piel y también a la mucosa de los labios a un estrés importante.

En definitiva, luego del invierno la piel se encuentra deshidratada y fotodañada. La llegada de los días más cálidos es un buen momento para recuperar la tersura y lozanía de la piel antes del verano.

lado, para aquellas pieles más castigadas, lo mejor es optar por un sérum hidratante especial y seguir el tratamiento para regenerarla y devolverle el brillo que haya podido perder durante los meses más fríos del año.

Un tratamiento que recomendamos es el micropeel o microdermoabrasión que es un procedimiento novedoso que nos permite retirar las capas más superiores de la piel, tal como lo hiciera el peeling químico, con la diferencia de que esta técnica se lleva a cabo mediante el uso de microcristales abrasivos de dióxido de aluminio. De este modo, el paciente comenzará a desprenderse de las capas deshidratadas de la piel.

Otra opción es complementar con un peeling con ácido mandélico muy suave para potenciar el tratamiento anterior; lo ideal es realizarlos cada 15 días.

Una vez recuperada la piel se pueden iniciar tratamientos de nutrición y fotorejuvenecimiento con luz pulsada intensa (IPL) para producir un fotopeel eliminando lesiones vasculares o manchas que puedan haberse producido durante el invierno.



Colaboración: Dr. Martin Prio, (Matrícula: 68658), Libera Estética, www.liberaestetica.com

Nota completa en: www.region.com.ar



## La Cocina de REGION®

### Fideos a la cazuela

**Ingredientes**  
- 400g de fideos.  
- 200g de cerdo

magro en trozos pequeños.  
- 5 salchichas blancas de Carnicería en trozos pequeños.  
- 1 cebolla grande.  
- 1 diente de ajo.  
- 1 pimiento Verde tipo Italiano.  
- 1/2 Pimiento rojo grande  
- agua o caldo de carne.  
- colorante, Aceite y Sal.

### Preparación

Primero se corta el cerdo y las salchichas en trozos pequeños. Se corta la cebolla, el ajo y los pimientos también en trozos pequeños.

A continuación, ponemos en una cazuela de barro, la verdura y la rehogamos, añadiendo un poco de sal para que sude, sin que llegue a dorarse.

A continuación echamos primero el cerdo salpimentado, antes de que este del todo listo agregamos las salchichas.

Cuando veamos que están, sin dorarse, agrega-

mos los fideos y removemos, para que chupen la salsa que suelta la verdura y la carne.

A continuación agregamos agua y rectificamos sal, no mucha, ya que luego añadiremos el colorante, que también tiene un pequeño toque de sal.

Remover de vez en cuando desde abajo hacia arriba para que no se peguen.

Desde que el agua empiece a hervir, bajaremos un poco el fuego, ya que el barro conserva muy bien el calor, y el tiempo será de unos 8 minutos aproximadamente.

Cuando el fideo esté un poco duro apagaremos y se cubrirá la cazuela con un paño de cocina durante unos 2 ó 3 minutos, el fideo debe quedar "al dente" es decir, no muy blando de cocción.



**la barra**  
CASA DE COMIDAS

- Pizzas • Empanadas • Sanwiches • Pastas Caseras
- Comidas al Plato • Guarniciones • Postres

L. N. Alem 48 / Tel: (02954) 42-5565 / S. Rosa

Cumplimos 21 Años!!!

SEMILLERIA Los Amigos

- Venta de alimento balanceado para perros y gatos
- Pájaros • Jaulas
- Peces
- Accesorios para mascotas

Av. Edison 1062 / S. Rosa  
semillerialosamigos@cpenet.com.ar

ENVÍOS A DOMICILIO SIN CARGO 429797

**CARNICERÍA El Profesional**  
De Oscar Fernández

Chacinados - Chorizos - Pollos - Pescados - Corderos  
Lechones y los mejores cortes de carne vacuna

EXCELENTE CALIDAD AL SERVICIO DE TOAY

Roque S. Peña 1315 - Toay - L. P. TEL: (02954) 381519

Panadería y Confitería **Santa Fe**

- Salón de Te - Sandwiches

Tel: (02954) 410075 NUEVA DIRECCION Av. Luro 679 - Santa Rosa

En los momentos dulces de tu vida

- Facturas
- Masas
- Tortas
- Sandwiches

**Delivery**

Empanadas \$22

Pizza muzzarella \$15

**XOCOLAT.**  
BOCADITOS DULCES Y SALADOS

Tel: (02954) 439047

Leguizamón y Wilde / S. Rosa / www.minixocolat.blogspot.com

**Hital Autosevicio**

- Atención Personalizada
- Verduras y Frutas de 1ª Calidad
- En carnes, siempre lo mejor

González 745. Tel (02954) 425904  
Duarte y Castro. Tel (02954) 438644  
México 1658. Tel (02954) 423761

Te conviene. Es de acá.

Defensa Civil Tel: 105 - Red de Emergencias Ecológicas Tel: 105 - Bomberos Tel: 43-3660 - Ayuda al Suicida Tel: 0800-99-99099 - Tel. de la Esperanza Tel: 45-5200 - Emergencias: Escapes de Gas Tel: 42-8443 / Agua en Via Publica Tel: 45-5320  
Policia de La Pampa Tel: 42-2303 - Emergencias Ecologicas Tel: 105 - Red de Emergencias Ecologicas Tel: 105 - Bomberos Tel: 43-3660 - Ayuda al Suicida Tel: 0800-99-99099 - Tel. de la Esperanza Tel: 45-5200 - Emergencias: Escapes de Gas Tel: 42-8443 / Agua en Via Publica Tel: 45-5320  
Zafiro Viajes 42-2927 - Alquiler de autos sin chofer: 41-7171 / 43-5770 - Aerolineas Argentinas 43-3076 - Expreso Alpino 45-3780 - Radio taxis: 43-3333 / 42-8682 / 43-7777 / 43-0000 - Remises: 43-7700 / 43-8500 / 43-6950 / 45-5355 / 43-7000 - Vicescudato de Italia 45-5575  
9203 - Mercado Artesanal Tel: 43-0168 - Centros de Salud: Hospital 455000 / Asistencia Publica 453330/31 / Clinica Modelo 434454 / C. Psiquiatrica Inmago 424896 / Polymedic 454777 / Sanat. S. Rosa 457000 - Servicios de Urgencia: Emergencias S.A. 456056 / S.E.M. 107 y 427112 / Urgencias ENIEPA 424096



TEATRO

Teatro Español: Lagos 44 -Jue. 9 a las 21:30 hs: «Cuestión de principios», obra teatral de Roberto Cossa...

Schubert, Schostakowitsch y Beethoven. \$ 30 -Casino Club Santa Rosa: Ruta 5 Km. 606,5. Tel: 45-4794. Entrada \$ 3...



MUSICA Y ESPECTACULOS

Frida: Alvear 42 -Vie. 3 a las 22:30 hs: «El Yagüero» la película. Art. invit: Shaísa X \$ 10 -Peña La Cañada: Lagos 467...



Dío Orozco -Barrientos presenta su nuevo disco «Pulpa». Músicos invitados: Juani de Pián y Los Grillos Desnudos...



Transitando caminos. Liliana Epifanio y el grupo sureño Surandes, recorren piezas folclóricas y contemporáneas del cancionero andino...

Amores de Tango con Guillermo Fernández y Alicia Vignola. \$ 20 -Auditorio CMC: Quintana 172 -Sáb. 4 a las 21 hs: «Siempre cantamos»...

Plaza Malvinas Barrio Butaló -Sáb. 4 a las 15 hs: «Rock por los demás» con las bandas G.N.G, Juani y los grillos desnudos...

Club Italiano: Quintana 54 -Dom. 5 a las 20:30 hs: Berretín «La Milonga...». Movida tanguera para disfrutar tango, vals, milonga y otros ritmos...



MUSEOS, CHARLAS, EXPO

CMC: Quintana 172 Tel: 455324

Más info: Agenda Cultural de la Subsecretaría de Cultura de La Pampa. e-mail: culturaprensa@lapampa.gov.ar - Tel: (02954) 43-1538 / 43-1651

Hall: «Proyecto Dominó» muestra itinerante. -Fotogalería Echaniz: Muestra fotográfica «Mirándonos» del grupo TaFoDiRE. Gratis -Sala Mareque: «Despertar» muestra de María J. Esturel confeccionada en acuarelas y acrílicos. Gratis -Museo Prov. de Historia Natural: Quintana 116. Tel: 42-2693. Lun.- vie. de 8 a 12 hs.; Dom. 19 a 22 hs. Gratis. -La Cinacina: Río Negro 931 -Museo Atelier. Todos los días de 10 a 12 y de 17 a 19 hs. Gratis. Visitas guiadas llamando al 1561-2699. -Exposición de pinturas de Juan Harb y Colección de máquinas fotográficas y filmadoras, de Osmar Sombra. Hasta 30/9. -Museo Provincial de Artes: Villagas y 9 de Julio. Tel: 427332. S. Rosa. Vis. guiadas. Lun.-vie. 8 a 19:30 hs. Sáb.-dom. 18:30 a 21:30 hs. -Sáb. 4 a las 19 hs: Proyección del video «El Guernica de Picasso en 3D», por Lena Gieseke y otro basado en el Guernica, de Marcelo Ricardo Ortiz. Gratis -Expo Salón Pampeano Artes Plásticas - Escultura 2010. Hasta: 6/9. -Estancia «La Malvina» -Parque Don Tomás. -Lun. a vie. 8 a 18 hs; sáb, dom. y feriados 10 a 12 y 15 a 19 hs. Visitas guiadas llamar al: Tel. 43-6555. Gratis. -Olga Orozco - Toay: Av. Reg. 13 de Caballería 1102. Tel: 38-1998. Lun. a vie. 9 a 12 y de 14 a 17 hs. Fin de semana 17 a 20 hs. Visitas guiadas. Gratis. -Cívico Militar - Toay: R.S. Peña y 9 de Julio. Tel: 38-1996. Lun. a vie. 10 a 12 y 14:30 a 16:30 hs. Visitas guiadas. Gratis. -Museo Histórico «Tte. Gral. L.M. Campos»: Unidad militar Toay, Tel: 49-8019. Visitas previo aviso de lun. a vie. de 7:30 a 13, mar. y jue. de 15:30 a 18:30 hs. Gratis

Espectáculo en el 52º aniversario de la UNLPam Este sábado 4, fecha en la que se recuerda el 52º aniversario de la fundación de la UNLPam, el Grupo de Escritores Piquenses ofrecerá a la comunidad de General Pico y la zona un nuevo recital poético-musical. El acceso al mismo será libre y gratuito y se iniciará a las 20:30 horas.



Cine en S. Rosa y Gral. Pico

EN SANTA ROSA -Don Bosco - Tel: 45-8160. -Vie. 3 y sáb. 4 a las 21 y a las 23:15 hs. -Dom. 5 a las 21:30 hs. -Lun. 6 a mié. 8 a las 21 y a las 23:15 hs.: «Los Indestructibles». \$ 15 -Amadeus - Tel: 41-4490. -Vie. 3 y sáb. 4 a las 20 y a las 22:15 hs. -Dom. 5 a las 22:15 hs. -Lun. 6 a mié. 8 a las 20 y a las 22:15 hs: «Igualita a mi». \$ 15 -Vie. 3 y sáb. 4 a las 18 hs. - Dom. 5 a las 17:30 hs. - Lun. 6 a mié. 8 - 18

«Como perros y gatos 2». \$ 15 -Dom. 5 -19:30 hs: «Vincere». \$ 15 EN GENERAL PICO -Gran Pampa - Tel: 42-1776. -Vie. 3 a mié. 8 a las 20 y 22:30 hs: «El Origen». \$ 20 -Teatro Pico - Tel: 42-1794. -Vie. 3 a mié. 8 a las 20 y a las 22:30 hs: «Como perros y gatos 2». \$ 20 -Vie. 3 a mié. 8 a las 22 hs: «Cartas a Julieta». \$ 20 -Espacio INCAA: -Vie. 3 a mié. 8 a las 21:30 hs: «Te extraño». \$ 4

Películas de la Semana



«Vincere» Hay un secreto en la vida de Mussolini: una mujer y un hijo, reconocido al nacer y posteriormente repudiado y borrado de todos los registros oficiales. El secreto tiene un nombre: Ida Dalsar. Esta es una página oscura en la historia de la biografía oficial del Duce. Basada en la historia secreta del verdadero amor de Mussolini... Con Giovanna Mezzogiorno, Filippo Timi, Corrado Invernizzi, Fausto Russo Alesi, Michela Cescon y otros. Drama biográfico. AM13 c/ reservas. 130 min.

«Los Indestructibles»: Barney (Stallone), es el líder de un comando de mercenarios conocido como «Los indestructibles», que operan en cualquier lugar del mundo con total «libertad» ya que no tienen afiliación a ningún gobierno ni identidad oficial. En la clandestinidad total y asediados por la CIA, Barney ha elegido una nueva misión para sus subordinados: asesinar al General Garza, un cruel y despiadado dictador que somete a la nación de una pequeña isla de Suramérica. Para «Los indestructibles» esto parece ser un trabajo más, pero son



«Igualita a mi»: Una noche Freddy conoce a Aylin. Creyendo estar frente a una nueva aventura amorosa y pasajera, se encuentra con la sorpresa de que la joven es su hija y que, además, está embarazada. Cuando menos se lo propone, la vida de Freddy da un vertiginoso y divertido giro que lo pone ante su más grande encrucijada...



«Como perros y gatos 2»: En la eterna pelea entre perros y gatos, un felino bastante malvado ha decidido llevar las cosas bien al extremo.

La Cultura es la Fuerza de los Pueblos GOBIERNO DE LA PAMPA

Reflexología Jorge Antonio Gómez TURNOS: Tel. 411383 de 17 a 20 hs. Atención: lu. a vie. 9 a 12 y 16 a 20 hs. NUEVA DIRECCION CERVANTES 253 - Santa Rosa

TOYOTA COROLLA CONCESIONARIO OFICIAL BHAUSA FINANCIERA DE ARGENTINA S.A. TOYOTA FINANCIER SERVICES EN SANTA ROSA: Av. Spinetto 1.409 esq. Asunción del Paraguay Tel: (02954) 435-770 / 426-513 / 424-090 EN GENERAL PICO: Calle 13 N° 552 • Tel: (02302) 425-536 EN TRENQUE LAUQUEN: Av. García Salinas 1.342 • Tel: (02392) 432-050 • Bs. As.

Table with 2 columns: Day and Pharmacy Name/Address. Includes FARMACIAS DE TURNO EN SANTA ROSA and a list of pharmacies for various days of the week.

FARMACIA Y PERFUMERIA del Sol • Perfumería • Accesorios • Cosméticos Av. San Martín y Urquiza ENVIOS A DOMICILIO Tel: (02954) 418-006 farmaciadelsol@cpenet.com.ar

NUEVO BAROPODOMETRO COMPUTARIZADO TECNOLOGIA A TUS PIES Estudios biodinámicos digitales. ORTOPEDIA NEO www.ortopediano.com Tel: (02954) 454-654 AV. URUGUAY 32

«Como perros y gatos 2» El es Kitty Galore, un ex agente de la organización de gatos espías MIAU, y ha creado un diabólico plan para, no sólo poner a su servicio a todos los perros, sino también vengarse de sus ex-camaradas gatunos... Comedia de aventuras para toda la familia. En castellano. 85 min.

Sergio Soria ALARMAS SEGURIDAD Y SISTEMAS La Seguridad que Usted Necesita Tel: (02954) 414201 Cot: (02954) 15-477850 Edison 1.110 / S. Rosa ssofia\_alarmas@cpenet.com.ar

Todos los días... All Suite Expreso Alberino s.a. • Micros doble piso • Detalles de confort exclusivos • Cena caliente a bordo • Seguridad y tecnología • Verdadero coche cama de 0,90 x 1,90 m • Toilete y bar en cada piso EN SANTA ROSA: Terminal de Omnibus, Boletaría N° 3 Tel: (02954) 45-3780 EN GRAL PICO: Terminal de Omnibus, Boletaría N° 10 Tel: (02302) 43-6822/7058 EN BS AIRES: Terminal de Omnibus Retiro, Ventanilla N° 17 Tel: (011) 4576-7940

Carteles Vinilo y Lona exterior/interior - Banners portátiles c/bolso transporte - Fotografía Digital alta resolución - Diseños - GY Producciones (02954) 15 59-4866